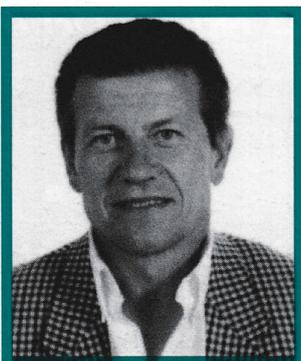


# FAIRWAYS



LE JOURNAL  
DU GOLF-CLUB DE NANCY

## MAINTENIR LE BIEN ÊTRE DE NOS MEMBRES



### sommaire

Le Comité vous informe.  
De Par en Par.

**PAGE 2**

Gould, vainqueur  
du 4ème Pro-Am  
de Lorraine

**PAGE 3**

Des hommes  
et des machines

**PAGE 4**

Le restaurant du 19ème.

**PAGE 5**

Section Séniors.  
Section Dames.

**PAGE 6**

Ligue Lorraine-  
Champagne-Ardenne  
Championnat Séniors  
Interligues.

**PAGE 7**

En bref...

**PAGE 8**

N° 2. NOV. 1992  
ISSN 1165-1733  
DÉPOT LÉGAL N° 841

Depuis quelques années, l'engouement pour le golf a entraîné la naissance de nouveaux parcours disséminés sur tout le territoire français. A l'heure actuelle, un nombre non négligeable de clubs connaissent des difficultés financières.

Un club de golf peut avoir, soit :

- une vocation commerciale (accueil des visiteurs temporaires)
- une vocation associative (structure essentiellement réservée à des membres réguliers).

Depuis sa création, le Golf Club de Nancy répond à cette seconde proposition.

Le Golf Club de Nancy compte actuellement 513 membres.

Les mutations professionnelles, les départs à l'âge de la retraite, sont régulièrement compensés par l'arrivée de nouveaux membres qui sont toujours les bienvenus.

Un effectif stable, voire en légère progression, assurera une gestion cohérente et un confort de jeu tout à fait satisfaisant pour l'ensemble des membres. Sans pour autant fermer ses portes aux joueurs de passage à Nancy, le Golf Club de Nancy œuvrera en priorité pour le bien-être de ses membres et ceux-ci seront les premiers bénéficiaires des ef-

forts financiers qu'ils consentent pour rester ou entrer dans notre association.

Il importe pour un dirigeant de gérer le présent mais surtout de tenter de connaître l'avenir.

Vision à long terme, la politique d'amélioration des prestations du Golf Club de Nancy doit porter ses fruits au cours des prochaines années et contribuer efficacement à ce problème au demeurant vital : **le maintien de nos effectifs.**

**JEAN-LOUIS BAUER**  
**PRÉSIDENT** ●

Le club House ▼



# LE COMITÉ VOUS INFORME

## *Arrosage automatique*

Toutes les informations permettant de prendre une décision seront données lors de l'Assemblée Générale qui se tiendra au Palais des Congrès le Samedi 14 Novembre 1992.

### ● **Nomination d'un nouveau capitaine**

Pierre LETOUCHE qui a œuvré pendant 5 années a décidé de passer la main. Il sera chargé d'autres fonctions au Comité.

C'est Philippe CHOTTIN qui est volontaire pour reprendre le flambeau en assurant les fonctions de Capitaine et de Président de la Commission Sportive.

Le Comité ayant accepté sa candidature il pourra être co-opté à l'Assemblée Générale de février 93.

### ● **Secrétariat**

Après avoir assuré le secrétariat du club pendant 9 ans, Mel-le HUSSON fera valoir ses droits à la retraite au 1er janvier 1993.

L'Association organisera le samedi 5 décembre une réunion amicale pour son départ.

La nouvelle secrétaire sera présentée à cette occasion.

### ● **Professeur**

Phillip WAKEFORD est engagé, il poursuivra ses activités au sein de notre Club.

### ● **Départs au Comité**

Pour des raisons de mutation professionnelle, deux membres du Comité sont démissionnaires.

Il s'agit de Madame Romarin GIRARDOT et de Monsieur Daniel BARBEY.

**ANTOINE HAYE ●**

## **Une Bonne Nouvelle**

Alors qu'ils étaient jusqu'ici fermés, **les vestiaires seront ouverts en permanence** pendant toute la période de fermeture hivernale du Club House. ●

**J** OHN . TENNIS  
GOLF  
BROWNING . HOGAN  
LYNX . MAC GREGOR  
SLOTLINE . WILSON  
DUNLOP  
CERRUTI . CARVEN GOLF

**18, RUE GUSTAVE SIMON - NANCY**

## **VISITES ORGANISÉES PAR LE COMITÉ**

### **Base Aérienne 133 Nancy-Ochey**

Cette visite devait réunir 32 participants le mardi 20 octobre 1992. Le Commandant de la Base a été dans l'obligation de l'annuler la veille pour des raisons impératives de service. Elle est reportée, bien entendu, à une date ultérieure. Le Commandant de la Base et le Comité vous adressent leurs excuses pour ce contretemps indépendant de leur volonté. ●

### **Est Républicain à Houdemont**

Cette visite a eu lieu le mercredi 28 octobre 1992. Elle a regroupé une trentaine de personnes qui ont appris beaucoup sur la mise en œuvre de leur quotidien. ●

## **DE PAR EN PAR**

**La saison golfique 1992 est un excellent millésime pour notre Club. Elle s'est révélée très fertile en performances et nous sommes heureux d'adresser ici nos félicitations aux bons joueurs et joueuses qui valorisent Nancy-Aingeray dans les nombreuses et importantes compétitions intérieures et extérieures.**

**J** **Laurence COMBE-ERBSTEIN** remporte à Saint-Jean-De-Monts le titre de championne de France FNSU.

**Marie HEILIGENSTEIN** première au classement général Dames en brut du Grand Prix de Metz-Cherisey et demi-finaliste du Championnat de France cadettes à Bordeaux.

**Catherine LEVY-RUEFF** deuxième de la Coupe de France 2ème série.

**Bruno MUZZATTI** se fait un nom parmi les meilleurs amateurs français en s'adjugeant le Grand Prix Wallaert-Devilder sur le terrain de Sart à

Lille, ainsi que les Grands Prix de Strasbourg et de Nancy.

**Philippe CHOTTIN**, toujours au premier plan régional, inscrit à son palmarès le Grand Prix d'Epinal et se classe second aux Grands Prix de Strasbourg, de la Grande Romanie, de Besançon et de Nancy.

**Alain GERIN** vainqueur de la Coupe de l'Espérance sur le golf de Maintenon devient Champion de France 3ème série. ●

## **5 SOUS LE PAR**

**SCORE BRUT 64, SOIT 5 "BIRDIES" ET 13 "PAR"**

C'est la performance réalisée par Philippe Chottin lors de la coupe Swissflex du 27 septembre 1992. Rappelons que Philippe Chottin détient le record du parcours avec : 63 et qu'à ce jour le meilleur score professionnel est celui de l'anglais John Gould avec 67. ●

**de regarnissage** : sur les départs : fréquent 2 à 3 fois par mois (17 tonnes de terreau en 1992), sur les greens : après carottage, sur les fairways : pourra être effectué lorsqu'ils seront arrosés automatiquement.

### **Quelques travaux ponctuels**

Ramassage des feuilles ; Elagage des nombreux arbres ; Débroussaillage des roughs ; Réparations des surfaces des départs (comme l'opération du TEE n°3) ; Plantations d'arbres et d'arbustes (90 cette année) ; Entretien et arrosage des massifs de fleurs (4200 plantes cette année) ; Entretien des installations du Club.

Tout un programme pour cette équipe, qui nous permet d'accueillir des compétitions Nationales et de jouer dans de bonnes conditions sur un terrain d'un excellent niveau.

**Pour conclure**, voici le message de notre Green Keeper "**Mes préoccupations** : la maladie des greens, le retour des sangliers dévastateurs, les grosses intempéries et les pannes de machines en haute saison.

**Mon souhait** : c'est de pouvoir constater que tous les joueurs connaissant maintenant dans le détail nos activités, puissent nous aider en respectant au mieux les règles de l'étiquette, en particulier en relevant soigneusement les pitches, en remplaçant les divots, en ratissant les bunkers...

**La parure d'un terrain de golf dans son écrin de verdure est un bijou fragile dont il faut prendre grand soin".**

**ANTOINE HAYE  
& PHILIPPE BEGIN ●**



P. GRUNENBERGER - EXPRESSIONS

P. GRUNENBERGER - EXPRESSIONS



## **Bar Restau- rant**

Ouvert du mardi au dimanche inclus. Fermeture le dimanche soir vers 20h00 jusqu'au mardi matin.

Pour le dîner il est souhaitable de réserver en téléphonant au :

**83 24 58 99**

## **LE RESTAURANT DU 19<sup>EME</sup>**

**Après un parcours de 18 trous, qui représente entre 3 h1/2 et 4 heures de grand air et de concentration, tout golfeur apprécie été comme hiver de retrouver ses amis autour d'un "pot" dans l'ambiance chaleureuse du Bar-Restaurant, appelé communément le "19ème trou".**

**L**e Chef Jean-Marc SOURDOT officie depuis 1988 dans nos cuisines. Auparavant il s'est forgé aux talents de cuisinier au restaurant Les Vannes à Liverdun et au Prieure à Flavigny sur Moselle.

Il est entouré d'une équipe sympathique composée de Corinne, Patricia, Sylvie et Philippe. Pendant la haute saison, Jean-Marc fait appel au renfort de quelques "Extra", habitués au Club.

Les menus et la carte offrent un éventail de possibilités, de l'assiette "Golfeur" au menu complet, et bien entendu les fameuses spécialités de Jean-Marc : Filets de rougets et sa compotée de tomates, Blancs de volaille aux morilles, Carré d'agneau aux herbes, Poêlée de Gambas à l'ail doux, Nougat glacé et son coulis. La cave bien dotée permet de satisfaire tous les palais.

Bien que **Golf et Gastronomie** ne soient pas liés, il n'en est pas moins vrai que nos golfeurs sont unanimes pour reconnaître la qualité de notre restauration qui nous est d'ailleurs enviée par tous les joueurs des Clubs que nous recevons.

Après les frimas de l'hiver, les greens sont à nouveau disponibles, la saison golfique et ses compétitions démarrent début avril, la restauration suit le mouvement. Pour le bar-restaurant la période d'activité la plus dense se situe de **mai à octobre**. Pendant ces 6 mois c'est plus de 70 couverts qui sont servis chaque jour, avec des pointes plus importantes les samedis et dimanches.

Le restaurant accueille les joueurs de l'extérieur à l'occasion des nombreuses compétitions organisées par la Commission Sportive, la section Dames et l'importante section Séniors. L'accès au Bar-Restaurant est réservé aux Membres du Club qui ont bien entendu la possibilité d'y inviter parents et amis.

Pour conclure, laissons la parole à Jean-Marc : "Mon métier exercé dans le magnifique cadre du Golf Club d'Aingeray, me permet de réaliser mon souhait le plus cher : faire plaisir à mes hôtes. **Ma devise : toujours mieux pour la satisfaction de tous**".

**A. HAYE  
& JEAN-MARC SOURDOT ●**

## LES DAMES D'AINGERAY

La saison golfique vient de se terminer, les handicaps de l'équipe féminine ont connu des hauts et des bas ! Mais la section Dames garde le moral.

Dans les faits marquants :

● une très belle journée pour la compétition sponsorisée par Burberry's avec une importante participation.

● le championnat féminin à Rougemont le Château n'a pas été un grand succès pour notre équipe, mais l'ambiance et l'accueil du club visité ont été très réconfortants.

Très bon hiver à tous et à l'année prochaine.

RÉGINE VICQ ●

## ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Entreprise

# BARDELLI

Enseignes lumineuses  
Télécommandes  
Force et lumière industriel  
Bâtiments . Magasins

83 29 08 17

41, RUE DE LONGEFOND - 54220 MALZÉVILLE-NANCY

## 1992, INTENSE ACTIVITÉ POUR LA SECTION SENIORS

### UN BREVET DE LONGEVITÉ ET DE VITALITÉ

***Pour la Fédération Française de Golf tout joueur entre dans la catégorie "Séniors" dès qu'il a 55 ans révolus pour les Messieurs et 50 ans révolus pour les Dames. Ceux que cette perspective inéluctable inquiéterait se rassèneront en apprenant que le nombre de licenciés de 80 ans et plus a augmenté de moitié de 1989 à 1991... la preuve qu'ils auront encore, le moment venu, une belle carrière golfique devant eux ...***

**L**es séniors forment un groupe très important puisqu'ils doivent représenter actuellement au moins 22% de l'effectif de la Fédération. Au nombre de 45.000 aujourd'hui dans l'Hexagone, ils pourraient être 85.000 d'ici à 10 ans à en croire les organisateurs du 3ème trophée séniors "Le temps retrouvé"... ils n'ont pas fini de faire parler d'eux !!!

C'est que par leurs nombreuses activités et la grande part qu'ils y prennent, ils ne passent pas inaperçus et notamment pas au sein du Golf Club de Nancy. Durant toute la saison sportive en effet, d'avril à octobre, ils se retrouvent nombreux chaque jeudi pour disputer entre eux une compétition interne ou fréquemment pour rencontrer les séniors d'autres clubs.

Ces rencontres leur donnent l'occasion de découvrir et d'apprécier d'autres parcours, ceux de la quasi totalité des clubs de la ligue Lorraine-Champagne-Ardenne, ceux de quelques uns des clubs des Ligues voisines

Besançon, Dijon, Pruneville et Strasbourg par exemple, voire certains de ceux situés au-delà de nos frontières, entre autres Bruxelles, Luxembourg, Mannheim et Sarrebrück.

Par le biais de toutes ces activités, les membres de la section séniors du Golf Club de Nancy profitent d'une appartenance de fait à une "chaîne" d'autres Clubs, élargissant ainsi leurs possibilités golfiques.

Tantôt ambassadeurs quand ils se déplacent, tantôt hôtes quand ils reçoivent, en entretenant de cette manière de nombreuses relations extérieures les séniors nancéiens contribuent à faire connaître leur club et participent efficacement à son rayonnement bien au-delà de la Région.

Mais dans toutes ces circonstances ils allient toujours et le plaisir de jouer sur des parcours divers et le plaisir de jouer avec des partenaires, certes soucieux d'obtenir des résultats sportifs honorables, mais désireux peut-être plus encore de partager une très amicale convivialité.

EMILE ALLIX ●

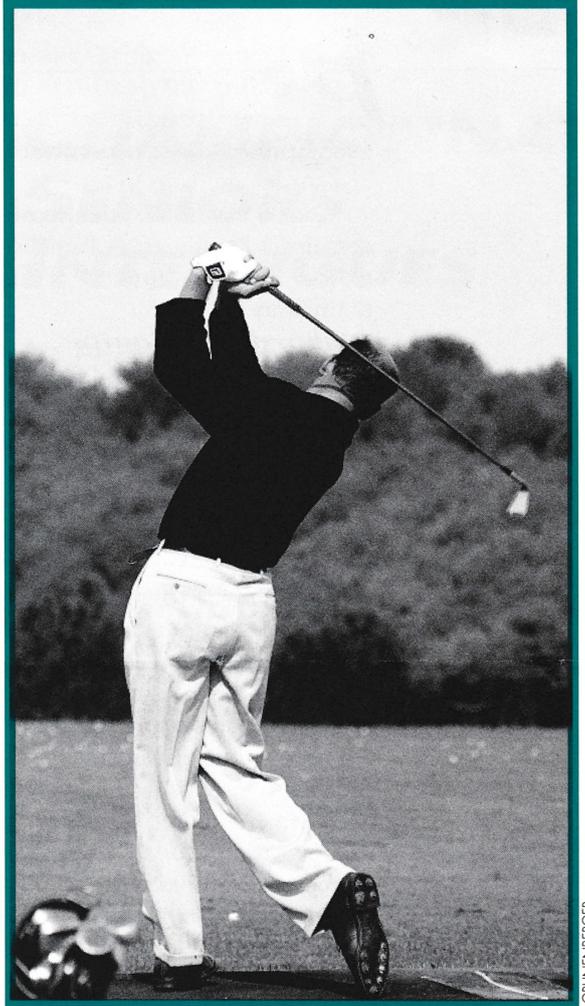


# GOULD, VAINQUEUR DU QUATRIEME PRO-AM DE LORRAINE

*Pour la troisième fois le redoutable anglais John Gould arrache la victoire de cette épreuve qui s'est déroulée le samedi 20 et le dimanche 21 septembre 1992.*



GRUNENBERGER



GRUNENBERGER

Organisée par les deux grands Clubs lorrains de Metz-Cherisey et Nancy-Aingeray avec le concours de Promogolf, elle a accueilli 40 équipes menées par d'excellents "Pro" tels REGARD, WATINE, TAPIA, LAMAISON, les anglais GOULD, PICKFORD, BERRY.

Samedi à Nancy -superbe journée - organisation sans faille- accueil et restauration unanimement appréciés par les participants, difficultés du parcours diversement commentées par les "Pro" en fonction de leurs résultats.

A l'issue de cette journée beaucoup de "Tenors" étaient en situation défavorable, et c'est le jeune basque BLEZE-PASCAU - 19 ans - qui remettait une carte de 68, se classant ainsi premier devant ses aînés :

John GOULD : ..... 69  
Chassende BARROZ : ..... 69

CIXOUS, SCHMID,  
AMADIEU, TAPIA : ..... 70

Le lendemain à Metz changement de décor puisque le brouillard obligeait les organisateurs à limiter l'épreuve à 9 trous, au grand dam des "Pro" dont les scores de la veille n'étaient pas excellents.

Ce demi-parcours mettait aux prises BLEZE-PASCAU, CIXOUS et John GOULD, l'ancien maître des lieux qui, en réalisant 3 sous le Par mettait tout le monde d'accord en remportant ce quatrième Pro-Am de Lorraine avec :

- 1 point devant le nouveau Pro de Chiberta BLEZE-PASCAU et 2 points devant un remarquable CIXOUS.

Par équipes il faut noter la belle prestation des joueurs nancéiens prenant les trois premières places en net et la troisième place en brut.

**MICHEL CHOTTIN**

.....  
**Directeur de la Publication** : Jean-Louis Bauer ● **Rédacteur en Chef** : Antoine Hays ● **Composition & Réalisation** : Imprimerie Saint-Jacques ● **ISSN** 1165-1733 ● **Dépôt Légal** n° 841  
.....

**Joël PIERRE IMMOBILIER**  
76, rue Stanislas - 54000 NANCY - Tél : 83.32.43.21  
Le N° 1 DES AGENCES IMMOBILIÈRES DANS LE MONDE

**SERICA**  
IMPRESSIONS PUBLICITAIRES ET INDUSTRIELLES SUR TOUS SUPPORTS  
Affiches, Adhésifs, Panneaux etc...  
Leader en France  
PARC DE HAYE - 54840 VELAIN-EN-HAYE  
TEL. 83 91 29 29 - FAX : 83 23 23 71

# DES HOMMES ET DES MACHINES

**Combien sont-ils ? Quelles sont les machines dont ils disposent ? Quels sont les travaux qu'ils exécutent tout au long de l'année. Philippe BEGIN, Green keeper du Golf de Nancy-Aingeray, répond à ces questions et définit son rôle.**

**P**hilippe Begin a pris en mains la destinée de notre terrain en mars 1988 après avoir sévi pendant 8 ans sur les golfs de Vittel

"Quelle est l'infrastructure nécessaire à l'entretien et l'amélioration du parcours 18 trous d'Aingeray ?"

## **D'abord, une équipe...**

Alain CORCERON , Jacques Léonard , Francis MALQUIN , Pascal SCHIMMEL , 1 saisonnier (4 mois d'été).

## **... Ensuite des machines**

3 tondeuses "greens" dont 1 équipée de Spicker (aérateur à lames) ; 2 tondeuses "prégreens et départ" ; 1 tondeuse "Fairways" ; 1 aérateur "greens" ; 1 balai auto-tracté ; 2 micro-tracteurs pour les roughs ; 2 "cushmans" avec accessoire (véhicule à 3 roues pour déplacements rapides sur le terrain) ; 1 tracteur avec cuve à traiter, épandeur à engrais, remorque. ; 1 appareil à ratisser les bunkers.

## **Quelques chiffres**

Un terrain de 57 hectares dont : 27 hectares de fairways et 7000 m<sup>2</sup> de green. le reste occupé par les roughs, les bosquets sans oublier les bunkers chers aux golfeurs !

Plus de 10000 heures de travail dans l'année. Des tonnes de matières premières : terreau, sable, engrais divers.

La qualité du terrain : elle passe par des opérations très spécifiques et des travaux d'entretien courant réalisés tout au long de l'année :

**Au printemps** : Aération et traitement des greens ; Remise en état des bunkers ; Démarrage de la tonte ; Epandage des engrais

**En été** : L'arrosage est primordial ; Entretien des roughs  
Toutes les opérations d'entretien courant

**En automne** : Aération des greens ; Scarification des fairways ; Epandage des engrais ; Toutes les opérations d'entretien courant.

**En hiver** : Elagage des arbres ; Entretien des clôtures ; Entretien des machines ; Transport sur le terrain en période de gel.

"Je dois organiser mon planning en fonction de l'occupation du terrain, et ceci est souvent un casse-tête en pleine saison golfique" nous dit Philippe BEGIN.

## **Les opérations spécifiques**

Carottage des greens : 2 fois l'an au strict minimum : opération de décompactage améliorant le développement racinaire des graminées et la pénétration des eaux.

Cette opération a été partiellement remplacée cette année par 3 passages d'un appareil "Hydroject" (système de jets d'eau à haute pression). Cette technique permet un gain de temps d'exécution et n'occasionne pas de gêne pour le putting (nous ne sommes pas dotés de cet appareil).

Le sablage des fairways permet une augmentation importante du tapis racinaire. Cette opération à réaliser une fois l'an avant l'hiver nécessite un matériel que nous ne possédons pas

actuellement. La quantité de sable nécessaire serait de l'ordre de 500 tonnes.

## **Les opérations d'entretien courant**

**Tonte des greens** : tous les jours sans exception. ; **Tonte des prégreens et départs** : 2 à 3 fois par semaine. ; **Tonte des fairways** : normalement 3 fois par semaine. Le manque d'eau en période sèche nous amène malheureusement à réduire cette fréquence. ; **Tonte des pré-roughs** : 1 fois par semaine ; **Ratissage des bunkers** : 4 fois par semaine et dans tous les cas avant chaque compétition ; **Arrosage** : Les greens sont dotés d'un arrosage qui fonctionne tôt le matin et tard le soir ; Celui des préroughs et des départs est réalisé manuellement avec de nombreux déplacements de tuyaux et d'arroseurs, en fonction de l'eau disponible dans nos réserves (actuellement 800m<sup>3</sup> environ).

Quant aux fairways, ils attendent la pluie du ciel, elle n'est pas toujours au rendez-vous.

## **Les opérations périodiques**

**Le défeutrage**, protège le gazon de ses ennemis : mauvaises herbes, maladies, animaux - il concerne les greens, les départs, les prégreens et les fairways. Cette opération est réalisée 2 fois par mois sur les greens et sur les pré greens et les départs. Elle n'a pas encore été faite cette année sur les fairways.

L'aération et le sablage (greens, départs, prégreens) ; Les traitements préventifs et curatifs contre les parasites (5 fois cette année) ; **La fertilisation** des différents sols : engrais, potasse, oligo-éléments. ; La découpe des bunkers : 5 fois l'an (80 tonnes de sable). ; **Le semis**



# LIGUE LORRAINE- CHAMPAGNE- ARDENNE

*Elle offre maintenant aux clubs qui la composent et aux séniors deux occasions de se mesurer - le championnat individuel créé l'an dernier - le championnat interclubs qui a vu le jour cette année.*

**L**e premier championnat interclubs a été présenté dans Fairways de juillet, les rencontres jouées de mars à juin en aller retour par les douze équipes engagées au sein des deux poules ne laissaient aux deux équipes nancéiennes que très peu de chance de participer à la finale.

A l'issue des dernières rencontres de juillet, il s'est confirmé qu'aucune de nos deux équipes n'a été qualifiée. Les demi-finales et finales ont opposé les 16 et 17 septembre les séniors de Bitche, Metz-Chérissey, Epinal et Vittel sur le parcours du Golf Club de la Cordelière à Chaource.

La Coupe offerte par Peugeot-Nancy, dont nous remercions notre ami André MAFFRE, a été remportée par l'équipe séniors d'Epinal, devant Bitche, Vittel prenant la troisième place et Metz-Chérissey la quatrième.

**L**e deuxième championnat individuel séniors a rassemblé le 24 septembre sur notre terrain d'Aingeray 110 compétiteurs appartenant à 10 clubs de la Ligue.

Il s'est joué en formule Stableford, et c'est le nancéien Daniel GENY qui a réalisé le meilleur score brut devenant ainsi, après Charles BOHEME du Golf Club de la Cordelière champion de la Ligue et détenteur de la coupe offerte par

son président, notre ami Paul LEVY-RUEFF.

Comme l'an dernier de nombreux prix, ainsi que l'apéritif ont été offerts par la Direction Régionale d'IBM en la personne de notre ami Bernard PINSON, prouvant son attachement au Golf et aux séniors. Nous l'en remercions.

En l'absence du président de la Ligue Paul LEVY-RUEFF, c'est Emile ALLIX, responsable des séniors de la L.C.A. qui a procédé à la proclamation des résultats et à la remise des prix. Il a remercié le sponsor et les nombreux participants, et bien évidemment le président du Golf Club de Nancy, Jean-Louis BAUER, qui a mis à notre disposition exclusive pour cette journée un terrain en excellent état.

De son côté, le docteur Jean-Louis BAUER a tenu à assurer les séniors de l'intérêt qu'il portait à leurs activités et à la contribution qu'ils apportent pour faire régner au Club un climat de convivialité qui contribue à son rayonnement.

**EMILE ALLIX ●**

## Le Palmares des Meilleurs Nanceiens

Notons d'abord le beau "double" du ménage nancéien BARDELLI :

François 1er net en 2ème série hommes - Jeanine : 1ère net en série dames

● 1ère série 0 à 16  
1er brut Daniel GENY : 25  
Champion de la Ligue

2ème net  
Jean HEIMENDINGER : 37

● 2ème série 17 à 14  
1er net François BARDELLI

● 3ème série 25 à 36  
1er net Claude CHARPENTIER

● Série dames 0 à 35  
1ère net Jeanine BARDELLI

PEUGEOT 106

**SENSATIONS MAXIMUM  
ENCOMBREMENT MINIMUM**



PEUGEOT 106. LA SURPRISE DE TAILLE. Modèle présenté : 106 XSI

**PEUGEOT NANCY**

Vandœuvre  
83 50 38 00

Laxou  
83 96 34 21

**VOTRE  
CONCESSIONNAIRE**



## CHAMPIONNAT SENIORS INTERLIGUES

*La Fédération Française avait confié à la Ligue de Picardie le soin d'organiser le premier Championnat Séniors Interligues, qui s'est disputé les 15 et 16 septembre en stroke play sur le parcours du Golf Club de Chantilly.*

**d**eux séniors nancéiens, Marcel CHAUSSET et Jean ZYBALA ont été sélectionnés pour constituer l'équipe de la Ligue Lorraine-Champagne-Ardenne, qui comprenait par ailleurs, Charles BOHEME, et Bernard BOURDY du Golf Club de la Cordelière, Jacques NANTY et André KAIFFER du Golf Club d'Amnéville et Bernard FRERE du Golf Club de Reims-Champagne.

Le championnat a été remporté en brut par la Ligue de Paris, en net par la Ligue de Picardie, alors que la Ligue LCA se classait respectivement en 9ème et 8ème place sur un total de 15 ligues représentées.

Un résultat honorable : bravo l'équipe !

**EMILE ALLIX ●**

Le Président et son Comité profitent de ce journal de fin d'année pour adresser à tous les membres leurs meilleurs vœux pour la prochaine année golfique. ●

# GOLF CORPORATIF

**L**e Golf Corporatif est l'un des axes de développement mis en route par la Fédération Française de Golf dans le but de promouvoir notre sport. Il existe, en effet, au sein des entreprises des associations sportives pluridisciplinaires dans lesquelles le golf peut avoir sa place. Le Golf Corporatif se développe dans ce cadre et on compte actuellement une centaine de créations.

Au sein de la Ligue Lorraine-Champagne-Ardenne, Vincent PERRIN (Pertuy Sa à Maxéville) est chargé par Paul LEVY-RUEFF, président de la Ligue, de démarcher les entreprises de la Région susceptibles de constituer une équipe. ●

## VOUS AVEZ LA PAROLE

Une note a été affichée dans le hall d'entrée début septembre vous demandant de transmettre les éléments au secrétariat pour le 5 octobre 1992. Cette rubrique n'a pas été alimentée. C'est dommage car elle représente un excellent moyen de communication. Pensez-y pour le prochain numéro. ●

## A l'écoute du Pro

Philippe Wakeford, pro du club donne des leçons tous les jours sauf le lundi.

- Plusieurs possibilités sont offertes aux joueurs : leçon vidéo, stages de golf à la demande, leçons sur le parcours.
- Le prix de la demi heure de cours est de 110 F.
- En hiver, sauf pendant les périodes de fêtes, Ph. Wakeford sera présent pour vous enseigner son savoir faire.
- L'école de golf junior a lieu le mercredi et le samedi de 14 à 17 h.

Environ 20 à 25 jeunes peuvent y participer.

- Les stages de golf au soleil en hiver, renseignez-vous auprès de Ph. Wakeford au 83 24 44 70.

D'autres suggestions peuvent être apportées, le Pro est à votre écoute.

## Venez apprendre à jouer au golf à Aingeray

Vous en avez la possibilité sans que le Club sollicite votre adhésion. Vous pouvez prendre des leçons, participer aux stages organisés par le professeur.

Votre décision de devenir membre vous appartiendra ultérieurement quand, ayant passé l'épreuve de la carte verte, vous aurez l'aptitude et l'envie de jouer au golf. ●

## La carte verte

La première date à retenir pour le passage de la carte verte est le 29 mai à 14 h 00.

A tous les futurs membres du club, la saison hivernale permettra à chacun de bien étudier les règles du golf et en particulier celles de l'Etiquette. A vos livres et vivement la rentrée !

## LES MEMBRES TEMPORAIRES

Les cotisations temporaires assouplissent les conditions d'entrée au Club. Pour les personnes résidant temporairement dans la région nancéenne, ou celles qui débutent dans notre sport et qui veulent d'abord y goûter avant de s'engager à long terme, ces conditions nouvelles d'entrer au Club pour une durée limitée, sans être actionnaire de la S.A. du Golf de Nancy-Aingeray.

### Deux possibilités

#### Cotisation annuelle temporaire, limitée à 2 ans

Barème des membres + la moitié du droit d'entrée. Le tout majoré de 10% (dix pour cent). Ex : cotisation individuelle base 1992 : 9735 F.

Pour la deuxième année le même principe sera appliqué. Ensuite il sera obligatoire de devenir actionnaire de la S.A. (achat de 4 actions), le droit d'entrée étant déjà acquitté.

#### Cotisations temporaires non renouvelables

Pour 6 mois : barème des membres majoré de 25%. Ex : cotisation individuelle base 1992 : 4280 F.

Pour 3 mois : barème des membres majoré de 50%. Ex : cotisation individuelle base 1992 : 2565 F.

Ces cotisations non renouvelables ne tiennent pas compte du droit d'entrée. Pour devenir membre il faudra acquérir les actions de la S.A. et acquitter le droit d'entrée. ●

## VOS PETITES ANNONCES

Vends série Bois 1 - 3 - 5 Mitsubishi ET 2000 Carbone graphite. Etat neuf. Tél. 83 23 25 20 aux heures des repas. ●

## LA GESTION D'UN CLUB, UN SOUCI PERMANENT D'ÉQUILIBRE

**N**otre club connaît depuis 7 ans une progression constante de ses effectifs, le nombre de joueurs étant passé de 350 en 1985 à 513 en 1992. C'est grâce à l'accroissement du nombre de ses membres que nous avons pu maintenir une cotisation stable, progressant en moyenne de 4,7% depuis 5 ans, c'est à dire un taux très proche de celui du coût de la vie, tout en supportant les charges financières d'investissements rendues nécessaires par l'accroissement du nombre de joueurs (extension du club house et amélioration des installations techniques).

Les charges financières d'investissements qui sont à la charge du propriétaire (la S.A. du golf du Nancy-Aingeray) se traduisent au niveau du club par des charges de location. Ces charges étant pratiquement éteintes au niveau de la S.A., celle-ci dispose donc d'une masse d'autofinancement qui lui permet d'établir des plans d'investissements pour améliorer la qualité des installations.

Notre club a donc désormais un compte d'exploitation équilibré qui lui permet, non seulement d'assumer la gestion courante, y compris les investissements en matériel, mais aussi de financer ses améliorations. La masse d'autofinancement a, bien entendu, ses limites, et elle est tributaire de la constance du nombre de ses membres.

Tout investissement apportant un "plus" à la qualité du club on peut imaginer que ses membres lui resteront fidèles.

**MAURICE LECLERC ●**

**GOLF CLUB DE NANCY** : 54460 AINGERAY  
**SECRÉTARIAT-ACCUEIL** : TÉL. : 83 24 53 87

FAX : 83 24 53 42

**CLUB HOUSE** : TÉL. : 83 24 58 99

**PROFESSEURS** : TÉL. : 83 24 44 70

POUR LES PROCHAINS NUMÉROS PENSEZ  
AUX RUBRIQUES QUI VOUS SONT RÉSERVÉES :  
VOUS AVEZ LA PAROLE,  
VOS PETITES ANNONCES GRATUITES.

VOS INFORMATIONS DEVRONT ÊTRE COMMUNIQUÉES AU SECRÉTARIAT DU CLUB POUR PARAITRE  
DANS LE NUMÉRO SUIVANT.